Estudio de la palabra “Evangelio”

Notas de Estudio

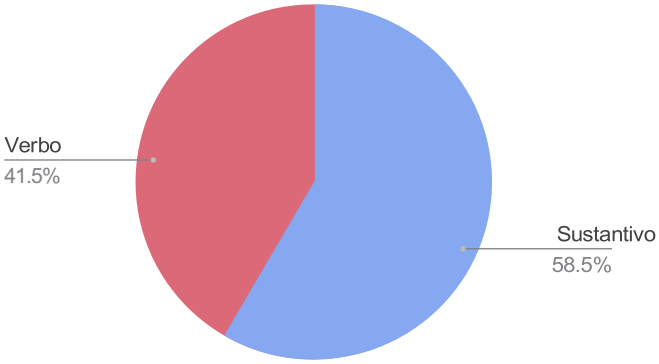
"Evangelio" es la palabra que se usa típicamente para resumir la creencia cristiana, a menudo conectada con frases como "Jesús murió por tus pecados". Es uno de los términos religiosos más familiares, quizás demasiado familiar. Hemos creado un video de estudio de palabras dedicado a redescubrir "evangelio" en su contexto original para llevarnos a una comprensión más completa hoy. ¿Sabías que la palabra "evangelio" aparece más de cien veces en nuestras Biblias modernas? Dado que no pudimos incluir todas estas instancias en un video de 5 minutos, hemos creado estas notas de video para orientarte mientras exploras por ti mismo cómo funciona esta importante palabra en las Escrituras.

Sección 1: Estadísticas sobre "Evangelio" en el Nuevo Testamento

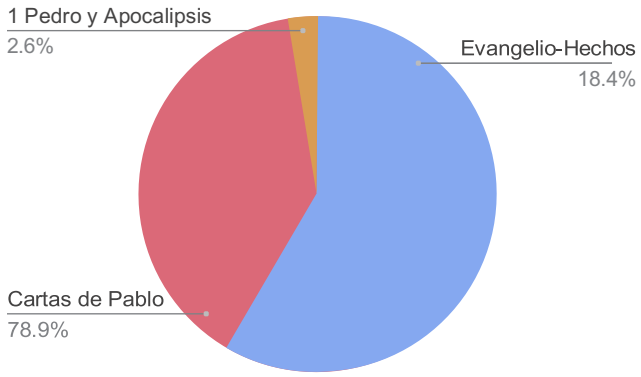
Volvamos a las lecciones de gramática de la escuela primaria. Un verbo es una palabra que describe una acción del objeto/sustantivo. Un objeto/sustantivo es una persona o cosa que realiza o es afectada por la acción de un verbo. ¿Por qué esto es importante? "Evangelio" es una palabra interesante porque funciona tanto como verbo como como objeto/sustantivo. Echa un vistazo a las estadísticas:

Porcentaje de Uso como Sustantivo/Verbo

La palabra "evangelio" se usa tanto como sustantivo como como verbo. El 41.5 por ciento de las veces se usa como verbo, y el 58.5 por ciento de las veces se usa como sustantivo. Veamos primero un desglose del Nuevo Testamento para ver dónde se usa "evangelio" como sustantivo..



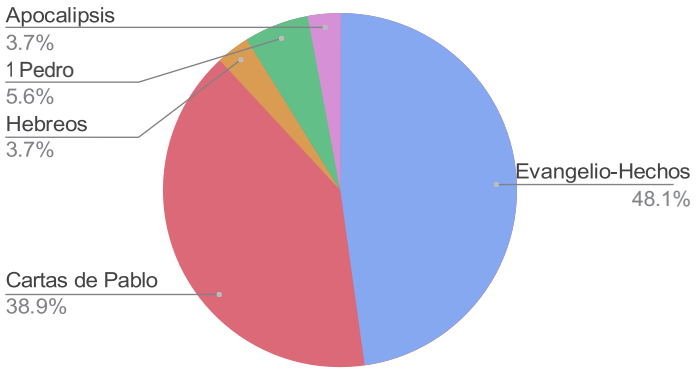
Evangelio como sustantivo (ἐυαγγελιν) ocurre 76 veces



Cuando la palabra "evangelio" aparece como sustantivo en los ejemplos anteriores, a menudo hay verbos —o acciones— asociados a ella. Podemos aprender más sobre el significado del Evangelio cuando observamos los verbos para los cuales las "buenas noticias" son el objeto. Echa un vistazo a la variedad de frases que demuestran las diversas interacciones que se pueden experimentar con el Evangelio:

“Anunciar”	Mateo 4:24; 9:35; 24:14; 26:13; Marcos 1:15; 13:10; 14:9; 16:15; 1 Tesalonicenses 2:9
“Proclamar”	1 Corintios 9:14
“Hablar”	1 Tesalonicenses 2:2
“Dar testimonio”	Hechos 20:24
“Confiar en”	Marcos 1:15; 1 Tesalonicenses 2:4
“No avergonzarse def”	Romanos 1:16
“Desobedecer”	Romans 10:16; 2 Tesalonicenses 1:8; 1 Pedro 4:17
“Ministrar como sacerdote”	Romanos 15:16
“Cumplir”	Romanos 15:19
“Dar a luz a través de”	1 Corintios 4:15
“Anunciar buenas noticias”	1 Corintios 15:1; 2 Corintios 7:7; Gálatas 1:11
“Alterar las buenas noticias”	Gálatas 1:7
“Ser confiado con”	Gálatas 2:7

Evangelio es usado como Verbo (εὐαγγελιζειν) 54 veces



La palabra "evangelio" también puede funcionar como un verbo, como en los ejemplos anteriores. Por ejemplo, puedes "evangelizar" el reino de Dios o "evangelizar" al Mesías Jesús. ¿Qué sustantivos reciben la acción de las "buenas noticias"? Echa un vistazo a los diversos objetos del verbo "traer buenas noticias", que nos ayudan a ver el contenido de lo que se proclama:

“El Mensaje / La Palabra”	Hechos 8:4
“El reino de Dios”	Lucas 4:43; 8:1; 9:6; Hechos 8:12
“Jesús el Mesías”	Hechos 5:42; 8:35; 11:20; Gálatas 1:16
“Jesús y la resurección”	Hechos 17:18
“Las buenas nuevas”	1 Corintios 15:1
“La fe”	Gálatas 1:23

Sección 2: La Variedad de Frases en el Antiguo Testamento

La palabra "evangelio" se asocia típicamente con Jesús y el Nuevo Testamento. Sin embargo, los autores del Nuevo Testamento construyeron cuidadosamente su comprensión de la palabra "evangelio" a partir del Antiguo Testamento. Entonces, ¿qué significaba originalmente la palabra?

En las Escrituras hebreas, "evangelio" traduce el verbo *basar* (בשר) y el sustantivo *besorah* (בשר). Tanto en la Septuaginta como en el Nuevo Testamento, estas palabras se traducen como *euangelizein* (εὐαγγελίζειν) y *euangelion* (εὐαγγέλιον), que significan "buenas noticias".

Un Anuncio Real

A menudo, la palabra se asocia con la realeza, como cuando los filisteos se enteraron de la muerte de Saúl, o para describir la obra salvadora de Dios para con su pueblo.

"Ellos... los enviaron por toda la tierra de los filisteos, para llevar las buenas noticias"	1 Samuel 31:9
"No lo digáis en Gat, no lo proclaméis en las calles..."	2 Samuel 1:20
"Permite que mi señor el rey reciba buenas noticias, porque Yahveh te ha vindicado de todos los que se levantan contra ti"	2 Samuel 18:31
La inauguración de Salomón como rey es "buenas noticias"	1 Reyes 1:42
La liberación de los arameos es llamada "un día de buenas noticias"	2 Reyes 7:9
"He proclamado buenas noticias de [la] justicia de Yahveh en la gran congregación... hablando de tu fidelidad y liberación"	Salmos 40:9-10
Un coro de mujeres canta las "buenas noticias" de la victoria de Dios sobre sus enemigos	Salmos 68:11-12
"Anuncia las buenas noticias de su liberación". "Liberación" proviene de la palabra hebrea *yeshua*, o יְשׁוּעָה, que se traduce a los nombres Josué y Jesús.	Salmos 96:2

Un rescate Real

A medida que la historia del Antiguo Testamento se desarrolla, queda claro que los reyes que gobiernan al pueblo de Israel son tan corruptos y violentos como los gobernantes de cualquier otra nación. Esto es un problema porque Dios había prometido a los ancestros de Israel que a través de esta nación todas las demás naciones encontrarían la bendición de Dios. Y así, en el libro de Isaías del Antiguo Testamento, el profeta anuncia "buenas noticias": que el rey divino de Israel, el Creador de todas las cosas, vendría en persona y se convertiría en el nuevo rey de Israel. Pero primero, los reyes corruptos de Israel debían ser eliminados, y esto ocurrió en el exilio de los israelitas a Babilonia (puedes consultar la historia en 1-2 Reyes). Aunque pueda parecer que los reyes distorsionados de Israel o Babilonia están gobernando el mundo, en realidad hay buenas noticias: el Dios de Israel es el verdadero rey del mundo, y vendrá un día. En los siguientes versículos de Isaías, el "evangelio" se refiere a esta esperanza real y futura.

“Súbete a un monte alto, oh Sion, portadora de buenas nuevas; levanta tu voz con fuerza, oh Jerusalén, portadora de buenas nuevas; levántala, no temas..."	Isaias 40:9
"...y a Jerusalén, 'daré un mensajero de buenas nuevas'"	Isaias 41:27
"¡Qué hermosos son sobre los montes los pies del que trae buenas noticias, del que anuncia la paz y trae buenas noticias de felicidad, del que anuncia la salvación, y dice a Sion: 'Tu Dios reina!'"	Isaias 52:7
"Traerán oro e incienso, y llevarán buenas noticias de las alabanzas del SEÑOR"	Isaias 60:6

Sección 3: La Variedad de Frases en el Nuevo Testamento

La palabra "evangelio" adquiere un significado más completo al llegar al Nuevo Testamento. La vida, muerte y resurrección de Jesús son calificadas como "buenas noticias", el equivalente a una proclamación real que sería noticia nacional. Esto nos ayuda a ver a Jesús como más que un profeta rural, sino más bien como el verdadero rey del mundo. Observa cómo funciona la palabra de diversas maneras en las siguientes historias.

El anuncio del nacimiento de Juan y Jesús:

"Yo soy Gabriel... y fui enviado a hablarte y a anunciarte buenas nuevas"	Lucas 1:19
Un ángel: "Os anuncio buenas nuevas de gran gozo, que serán para todo el pueblo, que hoy os ha nacido un libertador, el Mesías, en la ciudad de David"	Lucas 2:10-11

El mensaje de Juan el Bautista:

"Desafiando con muchas otras cosas, él anunció las buenas nuevas al pueblo."	Lucas 3:18

El Mensaje de Jesús

"Anunciando las buenas noticias del reino"	Mateo 4:24; 9:35; 24:14
"Para evangelizar el reino de Dios, para esto fui enviado"	Lucas 4:43; 8:1; 16:17
"Estas buenas noticias serán anunciadas"	Mateo 26:13
"Anunciando el evangelio de Dios"	Marcos 1:14
"Enseñando al pueblo en el templo y anunciando buenas noticias"	Lucas 20:1
"Perder tu vida por causa de mí y por causa de las buenas noticias"	Marcos 8:35; 10:29
“A los pobres se les anuncian buenas noticias"	Mateo 11:5; Lucas 7:22; Isaias 61
“El Espíritu del Señor me ha ungido para anunciar buenas noticias a los pobres"	Lucas 4:18; Isaias 61

La narración literaria de Jesús:

“Las buenas noticias de Jesús Mesías, hijo de Dios."	Marcos 1:1

El mensaje de los apóstoles

“Enseñando y anunciando las buenas noticias"	Hechos 5:42, 15:35
"Evangelizando el mensaje"	Hechos 8:4
"Anunciando las buenas noticias sobre el reino"	Hechos 8:32
"Anunciando las buenas noticias sobre Jesús"	Hechos 8:35
"El mensaje que [Dios] envió a los hijos de Israel, anunciando buenas noticias de paz por medio de Jesús Mesías, que es el Señor de todo"	Hechos 10:36
Pedro: "Dios escogió que por mi boca [de Pedro] los gentiles oyeran la palabra de las buenas noticias y creyeran"	Hechos 15:7
Pablo: "...terminaré mi carrera y el ministerio que recibí del Señor Jesús, para dar testimonio de las buenas noticias del don de la gracia de Dios"	Hechos 20:24

Sección 4: Resumen

Creer y responder al evangelio es el centro de lo que significa seguir a Jesús. Este término, a menudo demasiado común, está impregnado de un rico significado de las Escrituras Hebreas que tanto Jesús como los autores del Nuevo Testamento retoman. Al estudiar estos ejemplos, vemos el evangelio como la declaración de un nuevo tipo de rey que viene a inaugurar el reino de Dios en la tierra. Jesús fue —y es— ese rey. Él se declaró a sí mismo como el cumplimiento de toda la historia de las Escrituras Hebreas. Jesús es entronizado como rey a través de su vida, muerte y resurrección. Es esta buena noticia la que estamos llamados tanto a recibir como a llevar a cabo a través de nuestras vidas. Se nos invita a formar parte de este reino al confiar en Jesús y participar en actos de nueva creación a través del mismo amor sacrificial que se nos demostró. Cuando vivimos como si Jesús fuera realmente el rey del mundo, el evangelio se convierte en algo más que un anuncio casual; se convierte en la mejor noticia del mundo.